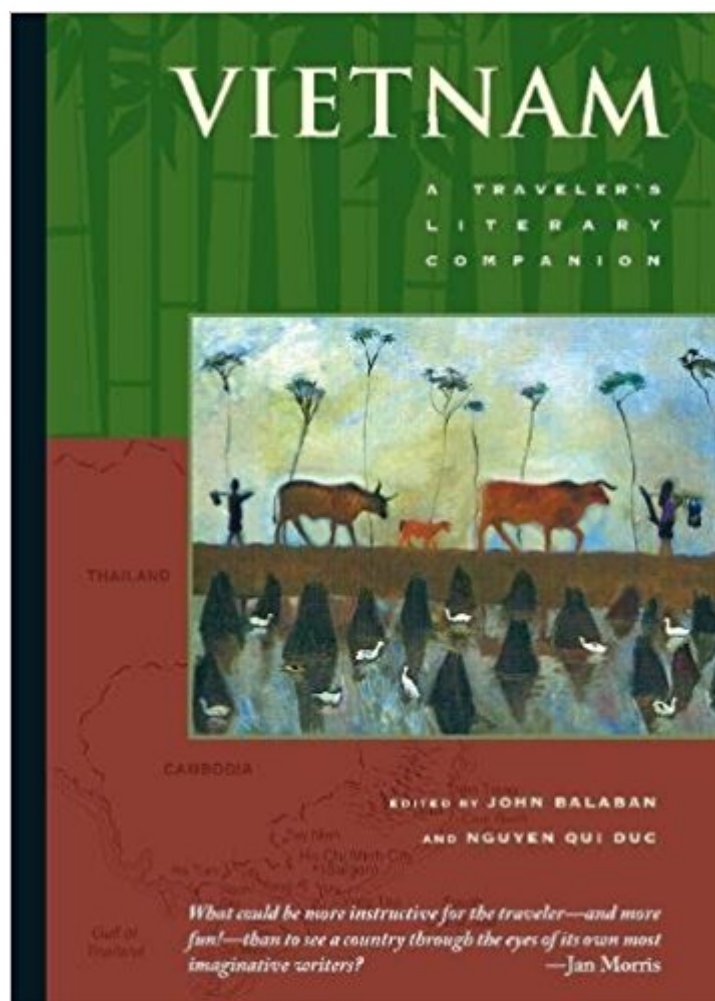


The book was found

# Vietnam: A Traveler's Literary Companion (Traveler's Literary Companions)



## Synopsis

Since relations between the U.S. and Vietnam have normalized, many more people are traveling to this exotic country, previously closed to a generation of Western visitors. Vietnam provides one of the first chances for Americans to know the Vietnamese outside the context of war. Vietnamese have been telling stories for thousands of years, in poetry and in song, in Chinese script and then in Vietnamese nĂm, and more recently, in novels and short stories. These 17 stories, from contemporary Vietnamese writers living in Vietnam and abroad, take the literary traveler to extraordinary places: from the jungle-clad mountain ranges of the North to the mysterious silence of the old capital along the Perfume River. Proximity of the spirit world, love of family, exhaustion from war, one's Confucian, Taoist, and Buddhist obligations, social protest, and the hunger for a better life &#151; these are some of the concerns to be encountered in these thrilling landscapes. Contributors include Nguyen Huy Thiep, Linh Bao, Nguyen Ba Trac, Thich Duc Thien, Ho Anh Thai, Le Minh Khue, Doan Quoc Sy, Vu Bao, Duong Thu Huong, Andrew Q. Lam, Nguyen Qui Duc, Qui The, Bao Ninh, and Pham Thi Hoai.

## Book Information

Series: Traveler's Literary Companions (Book 3)

Paperback: 256 pages

Publisher: Whereabouts Press; First Edition edition (October 1, 1996)

Language: English

ISBN-10: 1883513022

ISBN-13: 978-1883513023

Product Dimensions: 5 x 0.7 x 7.4 inches

Shipping Weight: 4 ounces (View shipping rates and policies)

Average Customer Review: 4.3 out of 5 stars 9 customer reviews

Best Sellers Rank: #257,998 in Books (See Top 100 in Books) #42 in Books > Travel > Asia > Vietnam #169 in Books > Travel > Asia > Southeast #247 in Books > Travel > Asia > General

## Customer Reviews

This anthology begins with Nguyen Huy Thiep's disarmingly simple but riveting tale of Mr. Dieu's monkey hunt in the Dau Da Forest on a warm spring day, starting off with "A month after the new year is the best time to be in the jungle. The vegetation is bursting with fresh buds, and its leaves are deep green and moist." Fifteen stories follow "Salt of the Jungle," organized under the sections "Hanoi," "Rivers," "Ho Chi Minh City," "Dalat," and "Villages," ending with a "Remembrances" series,

including Nguyen Ba Trac's "The White Horse," in which Mr. Nguyen, ever running red lights and earning parking violations, can't stop traveling back and forth between past and present, between his current abode in the United States and his memories of the old neighborhood in Ban Co District. "Memory is a horse on an ephemeral path," he writes, "but you can't stop it. It goes where it wants to go. It goes all the way back to Dalat, galloping freely upon green hills in an afternoon in which the hues of sunshine are as light and thin as smoke and clouds." These stories, penned by Vietnam's best writers, are a beautiful introduction to Vietnam. From "The Stranded Fish," Doan Quoc Sy's unassuming elaboration on a century-old folk poem, to "Fired Gold," a complex, Borgesian piece by Nguyen Huy Thiep, these literary pieces evoke the land, culture, people, concerns, and soul of Vietnam like no travel guide could ever hope to do. They are a pleasure to peruse, regardless of your Vietnam travel plans. --Stephanie Gold

The idea behind this series is simple and elegant: Explore a place like Vietnam (or, as in past volumes, Costa Rica or Prague) not through maps or guidebooks but through the writings of that country's best writers. Although there is a section called "Remembrance," the 17 short stories don't dwell exclusively on the recent war but instead include sections that focus on topographies (Jungles, Rivers, Villages) or cities (Hanoi, Ho Chi Minh City). Although every contribution is strong, certain ones stand out. In "Salt of the Jungle," Nguyen Huy Thiep describes a slightly surreal story of a man hunting a monkey in mesmerizing prose. ("At around this time, your feet sink into carpets of rotting leaves, you inhale pure air, and, sometimes, your body shudders with pleasure, because a drop of water has struck your bare shoulder.") Le Minh Khue's "A Small Tragedy" of a catastrophe befalling a powerful family is a more urban drama, one that gives a sense of the uneasy balance between a mystical past and industrialized future in present-day Vietnam. And "Scent of the Tiger," by Qui The, a tragic romantic tale about a college professor and his tiger-tamer wife, evokes a melancholy that seems uniquely Vietnamese. According to Balaban, "While Vietnamese have been telling stories about themselves for 2000 years... almost all of that literary expression has been through poetry. . . . Thus the Western-style short story and novel are fairly recent acquisitions." It is this poetry stated or implied at the heart of every story that makes this collection worthwhile. Copyright 1996 Reed Business Information, Inc.

I've been reading many books in preparation for a three week trip to Vietnam in May. I've intentionally stayed away from books about the war in favor of snapshots of everyday life. Vietnam: A Traveler's Literary Companion, provides a very intimate look into the everyday lives of

Vietnamese from all strata of society. The collection of stories provides insights into how the Vietnamese view their lives, country and relationships. This is a perfect compliment to travel guides.

This book was published in 1996 and contained 14 writers, who contributed 16 short stories and one excerpt from a novel. Eight authors were from the north, including one who was living abroad, and six were from the south, all but one of whom had emigrated to the United States. Two contributors, the Vietnamese-Americans Nguyen Qui Duc and Andrew Lam, wrote originally in English, the others were translated from Vietnamese. The oldest writers were Doan Quoc Sy (1923-), a northerner who fled to the south in 1954, was imprisoned from 1976-91 and permitted to leave for the United States in 1995; Linh Bao (1926-), a southerner who emigrated to the United States; and Vu Bao (1931-), who fought for the north against the French and then the Americans. Most of the other writers were born between 1945 and 1960. These included the popular Duong Thu Huong and Bao Ninh, as well as Nguyen Huy Thiep. Nguyen has been called particularly influential for his choice of subject matter and use of language, and four works by him were included. Of all the authors, four were women. With a few exceptions, the anthology sought to avoid stories that touched directly on war, and focused instead on other concerns -- among them, the relations between people as they struggled to get along in postwar Vietnam or reconcile with loss and memories of the past; the remembrance of family; and relationships. Many of the stories were set among peasants in the countryside or the urbanites of Hanoi and Ho Chi Minh City, and also included a Vietnamese-American returnee as well as an immigrant in Southern California. Most of the works were written in the 1990s. The earliest story was Doan's, dating from the 1970s, a parable-like piece involving a soldier in the jungle and a fish stranded in a stream. The compilers said it referred to a century-old folk poem. A very brief introduction by the compilers mentioned that although literary expression in Vietnam dates back 2,000 years, mainly involving oral and written poetry, the Western-style novel was introduced only in the early 20th century and Western-style short stories date to the late 1800s. Together with diverse literary influences from China, French romanticism and naturalism and the later Soviet socialist realism, they mentioned the continued hold of Taoism, Buddhism and Confucianism on the culture. For me, the most interesting works in the collection were a story by Nguyen Huy Thiep in which a man went hunting in the jungle, encountered wild monkeys and had a series of quixotic adventures. Maybe he gained an awareness of the worth of nonhuman life, maybe he remained a fool. Although the piece was interesting just for its surface description, I couldn't help feeling I was missing things on a symbolic level. The events seemed to be leading up to some revelation that never quite came. Another of his stories, "Fired

Gold," involved figures from Vietnamese history of 200 years ago and offered three conclusions, so that each reader could choose the one "most suitable." This story's been called important, among other things, for using history to comment obliquely on present political circumstances, while putting many of the comments in the mouth of a foreign character who may be considered untrustworthy or even insane: "Decrepit Confucian practices and political masturbation will never result in pure or wholesome relations. A time will come when the worldwide polity will seem like an exotic mixed salad, and the very concept of moral purity will possess no significance." The literary style was mixed, describing events of long ago in rhetorical phrases typically found in bureaucratic jargon or Communist Party speeches: "The beauty and glory of a people are based on neither revolution nor war, on neither ideologists nor emperors. In grasping this, people can live more simply, reach their full potential, and be in greater accord with nature." It was the most formally experimental piece by far in the collection and the most difficult to interpret. Another story of his put passengers from different walks of life -- a Buddhist monk, a poet, a teacher, two merchants, a mother and child, two lovers, a robber -- on a ferry crossing a river. Various small dramas occurred to illustrate how each approached life. The teacher recited the words of an 18th century national poet: "Heels muddied in the pursuit of wealth and fame, Weather-beaten faces revealing life's cataclysms, Thoughts of helping the world bring pain. Bubbles in the ocean of misery, duckweed at the dark shore's edge, The taste of the world's troubles numbs the tongue, fills the body with misery, The journey through this world is bruising, full of obstacles. Waves in the mouth of the river rise and fall. The boat of illusion pitches and rolls at the edge of the waterfall." At the end, the boat reached shore, discharging the passengers, while the monk remained on board, whispering a line from a sutra on "crossing to the other side": "Going. Going. Thoroughly gone. Awakened!" Another, by Ho Anh Thai, introduced a narrator who saw his boss transformed into a goat, while one of the other characters in the story claimed that all she saw around her was a society of such beasts driving bicycles, motorcycles and cars. The longest story, by Le Minh Khue, was also one of the more complex, told by a narrator who linked a retired party member of high rank with several tragedies in his past; a young couple in love, whose fate was tied to the party member through incredible coincidence; and a man who'd murdered his father. The piece by one of the compilers, Nguyen Qui Duc, described a brief near-romance between a Vietnamese-American returnee and a woman marrying a foreigner she didn't love in order to get out of the country. It combined a focus on the sadness of feelings that had to be denied for the sake of obligation -- something that felt characteristically Vietnamese -- with phrases that could've come from an American yuppie ("She had feet to die for." "I lost it.") I finished this varied collection thinking how many of the stories were concerned with memory, sacrifice,

sorrow and loss -- sometimes powerfully, sometimes melodramatically -- and with melancholy resignation, very occasionally with a sly sense of humor. And how others were too cryptic and unfamiliar to clearly understand. Other English-language anthologies for Vietnam include *Vietnamese Short Stories: An Introduction* (1986), *The Other Side of Heaven: Postwar Fiction from Vietnamese and American Writers* (1995), *Night, Again: Contemporary Fiction from Vietnam* (1996, revised edition 2006), and *Love after War: Contemporary Fiction from Vietnam* (2003). An anthology for Southeast Asia that contains four good stories by Vietnamese writers is *Virtual Lotus: Modern Fiction of Southeast Asia* (2002).

The book contains a series of fictional short stories which are original and creatively written. I thought the imagery of Vietnam to be stimulating. As a resident of Hanoi and two year traveler through North Vietnam I found themes to be interesting from a historical perspective as well as culturally to know and understand what the writers considered important in their day to day lives. All of the writers were Vietnamese. I would highly recommend this book to anyone, but most of all to readers who have an interest in Asian studies generally or Vietnam in particular. I haven't often read fictional short stories, but it reading this book I am a convert to read more, particularly about Southeast Asia.

I bought this book as a travel companion on my trip to Vietnam. The book is very appropriate for that purpose, but as a literary collection, the stories are of varying quality. My guess is that a lot gets lost in translation. I wish there were more footnotes or some sidebar to give context to some cultural issues that I'm not aware of or to just give me basic info about the other singers, poets, authors, etc. mentioned in the stories. Additionally, some of the stories felt like they had interesting themes but were poorly written, and I wonder if the translations have something to do with that. Overall though, I think it's great book to read before or during a trip to Vietnam.

Interesting!

But on the whole, it gave me a good look into the people of Vietnam and what they are like. I didn't expect a "kinder, more gentler country" for my trip but based on these stories, that is indeed what I will find when I get there.

Book is in excellent condition and arrived quickly. Sadly, I didn't get to go to Vietnam to teach as

planned so I guess I really should resell it.

This was a perfect book to bring along , while traveling in Vietnam. The stories was from different times and very varied.It was a great introduction to this wonderful country.

[Download to continue reading...](#)

Vietnam: A Traveler's Literary Companion (Traveler's Literary Companions) Chile: A Traveler's Literary Companion (Traveler's Literary Companions) Prague: A Traveler's Literary Companion (Traveler's Literary Companions) South Africa: A Traveler's Literary Companion (Traveler's Literary Companions) Brazil: A Traveler's Literary Companion (Traveler's Literary Companions) Vienna: A Traveler's Literary Companion (Traveler's Literary Companions) Cuba : A Travelers Literary Companion (Traveler's Literary Companion, 8) Vietnam: The Ultimate Vietnam Travel Guide By A Traveler For A Traveler: The Best Travel Tips; Where To Go, What To See And Much More Taste Of Vietnam: Get the Best Out Of Your Great Trip. All you need to know about the best of Vietnam. Asian Travel Book Series. (Ultimate Vietnam Travel Guide) Vietnam Travel Guide - Your Guidebook Trough Cities, Nature, Museums and Historical Monuments: A guidebook on Vietnam travel - Things you can do in Vietnam Visitor's Companion to Gateway: A Visitor's Companion (National Park Visitor's Companions) The Way of Discernment, Participant's Book (Companions in Christ) (Companions in Christ: A Small-Group Experience in Spiritual) Literary Movements & Genres: Horror - L (Greenhaven Press Companion to Literary Movements and Genres) Companion Planting: Companion Gardening - A Practical Guide For Beginners To Learn Everything About Companion Planting (Organic Gardening, Container Gardening, Vegetable Gardening) Eyewitness Companions: Architecture (Eyewitness Companion Guides) The Cambridge Companion to Medieval Jewish Philosophy (Cambridge Companions to Philosophy) The Cambridge Companion to Duke Ellington (Cambridge Companions to Music) The Cambridge Companion to the Beatles (Cambridge Companions to Music) The New Blackwell Companion to Medical Sociology (Wiley Blackwell Companions to Sociology) The Cambridge Companion to the Saxophone (Cambridge Companions to Music)

[Contact Us](#)

[DMCA](#)

[Privacy](#)

[FAQ & Help](#)